

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Китайской Народной Республики об упрощенной процедуре пересечения
работниками железных дорог двух стран казахстанско-китайской
государственной границы

В соответствии с «Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска через казахстанско-китайскую государственную границу и режиме их работы» от 6 июня 2012 года Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики (именуемые в дальнейшем Сторонами) согласились осуществлять упрощенную процедуру пересечения работниками железных дорог двух стран через казахстанско-китайскую государственную границу и договорились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее соглашение регулирует вопросы упрощения процедуры пересечения работниками железных дорог двух стран через казахстанско-китайскую государственную границу в железнодорожных пунктах пропуска «Достык (РК)–Алашанькоу (КНР)», «Алтынколь (РК) – Хоргос (КНР)» и автомобильных пунктах пропуска «Достык (РК) – Алашанькоу (КНР)», «Хоргос (РК) – Хоргос (КНР)».

Статья 2

1. Работники железных дорог двух стран пересекают казахстанско-китайскую государственную границу через указанные в статье 1 пункты пропуска на основании служебных удостоверений и именного списка. Выезд указанных работников осуществляется только через тот пункт пропуска, через который был осуществлен въезд.

Работники железных дорог двух стран могут временно пребывать только в пределах железнодорожных станций сопредельной стороны, либо в пределах участков используемых указанных железнодорожных станций на срок не более 15 суток.

2. Служебные удостоверения работников железных дорог выдаются только компетентными железнодорожными органами двух стран в печатной

форме с указанием: Ф.И.О., даты рождения, места работы и должности, номера служебного удостоверения, наименования выдавшего его органа, даты выдачи, срока действия и наличием фотографии работника.

3. Именной список составляется в 8 (восьми) экземплярах в печатной форме, подписывается начальником пограничной железнодорожной станции направляющей стороны и заверяется печатью.

В именном списке указывается: Ф.И.О. работника железных дорог (с указанием в скобках латинскими буквами), пол, гражданство, дата рождения, должность, номер служебного удостоверения, наименование выдавшего его органа, дата выдачи, дата перехода границы, срок пребывания, место перехода границы. Форма составления именного списка прилагается и является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

4. Руководители пограничных железнодорожных станций двух стран заранее обмениваются образцами служебных удостоверений, печатей и подписей.

5. При прохождении казахстанско-китайской государственной границы работники железных дорог двух стран обязаны предъявить сотрудникам поста пограничной службы служебные удостоверения.

Именной список предоставляется:

- один экземпляр пограничной железнодорожной станции направляющей стороны;
- один экземпляр подразделению пограничного контроля направляющей стороны;
- два экземпляра подразделению пограничного контроля принимающей стороны;
- один экземпляр проставления печатей сотрудниками пограничного контроля обеих стран, который в последующем возвращается работникам железной дороги.

По окончании срока пребывания и возвращения работников железной дороги, сотрудники пограничного контроля принимающей стороны после проставления печати возвращают именной список работникам, пересекающим границу. Далее, именной список предоставляется сотрудникам пограничного контроля направляющей стороны для проставления печати;

- два экземпляра таможенному органу направляющей стороны (один экземпляр предоставляется для учета, а другой – после проставления печати возвращается работникам железной дороги).
- один экземпляр таможенному органу принимающей стороны.

Статья 3

Работники железных дорог двух стран могут пересекать казахстанско-китайскую государственную границу через указанные в статье 1

автомобильные пункты пропуска на служебном автотранспорте, а также пересекают границу через указанные в статье 1 железнодорожные пункты пропуска на локомотивах и в вагонах. Представители контролирующих органов пункта пропуска двух стран создают благоприятные условия для их передвижения.

Статья 4

Работники железной дороги направляющей стороны обязаны соблюдать законодательство принимающей стороны.

Принимающая сторона обеспечивает безопасность работников железной дороги направляющей стороны и сохранность их имущества.

Статья 5

По взаимному согласию компетентные органы двух стран могут вносить изменения или дополнения в настоящее Соглашение, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 6

Настоящее Соглашение утверждается в форме обмена нотами по дипломатическим каналам после выполнения Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты направления последнего письменного уведомления.

Настоящее Соглашение составлено на казахском, китайском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

Пограничная станция _____

**Именной список №
работников железной дороги**

«__» _____ 20__ года, номер транспортного средства _____

(Название сопредельной пограничной станции)

п.п.	Ф.И.О (латинск. буквами)	пол	Граждан ство	Дата рождения	должность	№ служеб- но удостове- рения, орган и дата выдачи	Срок пребыв ания	Место перехода

«__» _____ 20__ год

Начальник станции (печать)